

Dan

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
דַּנְיֵאל אֵנִי אֵלַי נִרְאָה חֲזוֹן מֶלֶךְ בִּלְשַׁצְרָר לְמַלְכוּת שְׁלוֹשׁ בְּשָׁנָה
Daniel [to] me to me appeared a vision King of Belshazzar of the reign three In year
[H1840](#) [H0589](#) [H0413](#) [H7200](#) [H2377](#) [H4428](#) [H1112](#) [H4438](#) [H7969](#) [H8141](#)
אַחֲרַי הַנִּרְאָה אֵלַי בְּתַחֲלָה:
the one that appeared to me the first time
[H8462](#) [H0413](#) [H7200](#)

In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared unto me, even unto me, Daniel, after that which appeared unto me at the first.

2
וַאֲרָאָהּ בְּחֻזֹן וַיְהִי וְאֵנִי בְּשׁוּשַׁן
And I saw in the vision and it so happened that I [was] while I was looking in Shushan
[H7200](#) [H2377](#) [H1961](#) [H0589](#) [H7800](#)
הַבִּירָה אֲשֶׁר בְּעֵילָם הַמְּדִינָה וַאֲרָאָהּ בְּחֻזֹן וַאֲנִי הָיִיתִי עַל-
the citadel which [is] in Elam the province and I saw in the vision that I was by
[H1002](#) [H4082](#) [H7200](#) [H0589](#) [H1961](#)
אוּלַי אֲוֵלַי:
the River Ulai
[H0180](#) [H0195](#)

And I saw in the vision; now it was so, that when I saw, I was in Shushan the palace, which is in the province of Elam; and I saw in the vision, and I was by the river Ulai.

3
וָאֲשָׂא עֵינַי וַאֲרָאָהּ וְהִנֵּה אֵיל אֶחָד עֹמֵד לְפָנַי הָאֵבֶל
And I lifted my eyes and saw and there a ram standing was beside the river
[H5375](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0259](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0180](#)
וְלֹו קְרָנִים וְהַקְּרָנִים גְּבוּהוֹת וְהָאֶחָת גְּבוּהָה מִן-
and which had two horns and the two horns [were] high but one [was] higher than
[H1364](#) [H0259](#) [H1364](#) [H1364](#)
הַשְּׁנִית וְהַגְּבוּהָה עָלָה בְּאַחֲרֶנָּה:
the second and the higher [one] came up last
[H8145](#) [H1364](#) [H5927](#) [H0314](#)

Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had two horns: and the two horns were high; but one was higher than the other, and the higher came up last.

4
רָאִיתִי אֶת-הָאֵיל מְנַחֵם לְמָה וְצָפוֹנָה וְנֹנֶבָה וְכָל-חַיּוֹת
I saw the ram - pushing westward and northward and southward so that animal
[H7200](#) [H0853](#) [H5055](#) [H3220](#) [H6828](#) [H5045](#) [H3605](#)
לֹא-יַעֲמֵדוּ לְפָנָיו וְעָמְדוּ מִיָּדוֹ מִצִּיל וְאֵין מִיָּדוֹ וְעָשָׂה
no could withstand him and [there was] none that could deliver from his hand but he did
[H3808](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0369](#) [H5337](#) [H3027](#)
כְּרַצְנוֹ וַהֲגִדִּיל:
according to his will and became great
[H7522](#) [H1431](#)

I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; and no beasts could stand before him, neither was there any that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and magnified himself.

5 וַיֹּאנֵן הָיִיתִי מִבֵּין וַתֵּהָנֶה צִפִּיר־הָעִזִּים בָּא מִן־הַמַּעֲרָב
 And as I was considering and suddenly a male goat came from the west
 H0589 H1961 H0995 H2009 H6842 H5795 H0935 H4628

עַל־ פָּנֵי כָּל־ הָאָרֶץ וַאֲיוֹן נֹוגַע בָּאָרֶץ וְהַצִּפִּיר
 across the surface of all the earth and without touching the ground [had]
 H6440 H3605 H0776 H0369 H5060 H0776 H6842

קָרְנוֹ חֲזִוִּית בֵּין עֵינָיו:
 a horn notable between his eyes
 H2380 H0996

And as I was considering, behold, a he-goat came from the west over the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes.

6 וַיָּבֹא עָד־הָאֵילִי בְּעַל הַקָּרְנוֹם אֲשֶׁר רָאִיתִי עֹמֵד לְפָנַי
 And he came to the ram that had the two horns which I had seen standing beside
 H0935 H5704 H1167 H0413 H7323 H0180 H2534

הָאֵבֶל וַיִּרְץ אֵלָיו בְּחֵמָה כַּחַז:
 the river and at ran him with furious power
 H0180 H7323 H0413 H2534

And he came to the ram that had the two horns, which I saw standing before the river, and ran upon him in the fury of his power.

7 וַרְאִיתִיו וּמִנִּיעַ אָנַף הָאֵילִי וַיִּתְמַרְמֶר אֵלָיו
 And I saw him confronting to the ram the ram against him
 H7200 H5060 H0681 H4843 H0413

וַיִּנָּד אֶת־הָאֵילִי וַיִּשְׁבֶּר אֶת־שְׁתֵּי קָרְנָיו וְלֹא־הָיָה כֹחַ
 and attacked - the ram and broke - his horns and no there was power
 H5221 H0853 H7665 H0853 H8147 H0853 H3808 H1961

בְּאֵיל לְעֹמֵד לְפָנָיו וַיִּשְׁלִיכֵהוּ אֶרְצָה וַיִּרְמָסֵהוּ וְלֹא־
 in the ram to withstand him but he cast him down to the ground and trampled him and no one
 H5975 H6440 H7993 H0776 H7429 H3808

הָיָה מִצִּיל מְצִיל לְאֵיל מִיָּדוֹ:
 there was that could deliver the ram from his hand
 H1961 H5337 H3027

And I saw him come close unto the ram, and he was moved with anger against him, and smote the ram, and brake his two horns; and there was no power in the ram to stand before him; but he cast him down to the ground, and trampled upon him; and there was none that could deliver the ram out of his hand.

8 וַצִּפִּיר הָעִזִּים הִגְדִּיל עָד־מְאֹד
 Therefore the male goat grew goat very great
 H6842 H5795 H1431 H5704 H3966

וַיִּשְׁבְּרָהּ תִּקְרָן הַגְּדֹלָה וַתַּעֲלֶנָּה אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ לְאַרְבַּע
 was broken the horn large and came up four notable ones in place of it toward [the] four
 H7665 H0702 H2380 H8478 H0702

רוּחוֹת הַשָּׁמַיִם:
 winds of the heavens
 H7307 H8064

And the he-goat magnified himself exceedingly: and when he was strong, the great horn was broken; and instead of it there came up four notable horns toward the four winds of heaven.

9
 יִתֵּר וְתִגְדֹּל־ וּמִן־ הָאֶחָת מֵהֶם יָצָא קֶרֶן אֶחָת מִצְעִירָה
 exceedingly and which grew great little a horn came of them of one And out
[H1431](#) [H4704](#) [H0259](#) [H3318](#) [H1992](#) [H0259](#)
 הַצָּבָא וְאֶל־ הַמִּזְרֵחַ וְאֶל־ הַנֶּגֶב וְאֶל־ הַקָּדוֹשׁ
 the Glorious [Land] and toward the east and toward the south toward
[H0413](#) [H4217](#) [H0413](#) [H5045](#) [H0413](#)

And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the glorious land.

10
 וְתִגְדֹּל עַד־ וְתִפֹּל הַשָּׁמַיִם וְצָבָא מִן־ הַצָּבָא
 And it grew up to the host of heaven the host [some] of the host
[H1431](#) [H5704](#) [H8064](#) [H0776](#) [H5307](#)
 וּמִן־ הַכּוֹכָבִים וְתִרְמָסֶם:
 and [some] of the stars and trampled them
[H3556](#) [H7429](#)

And it waxed great, even to the host of heaven; and some of the host and of the stars it cast down to the ground, and trampled upon them.

11
 וְעַד־ שֶׁר־ הַצָּבָא הַגָּדִיל וּמִמֶּנּוּ |הָרִים|
 And even as high as the Prince of the host He exalted [himself] and by him was taken away [the hills]
[H5704](#) [H8269](#) [H1431](#)
 (הוֹרֵם) הַתָּמִיד וְהַשְׁלָךְ מְכוּן מִקְדָּשׁוֹ:
 was taken away the daily [sacrifice] and was cast down the place of His sanctuary
[H7311](#) [H8548](#) [H7993](#) [H4349](#) [H4720](#)

Yea, it magnified itself, even to the prince of the host; and it took away from him the continual burnt-offering, and the place of his sanctuary was cast down.

12
 וְצָבָא תִּנָּתֵן עַל־ הַתָּמִיד בְּפֶשַׁע
 And an army was given over [to the horn] to oppose the daily [sacrifices] because of transgression
[H5414](#) [H8548](#) [H6588](#)
 וְהִשְׁלָךְ אֱמֶת וְהִצְלִיחָהּ אֶרְצָה וְעָשָׂתָה
 and he cast down truth to the ground and it did [all this] and prospered
[H7993](#) [H0571](#) [H0776](#)

And the host was given over to it together with the continual burnt-offering through transgression; and it cast down truth to the ground, and it did its pleasure and prospered.

13
 וְאִשְׁמַעְהָ אֶחָד־ קָדוֹשׁ מְדַבֵּר וַיֹּאמֶר אֲחֶד קָדוֹשׁ לְכַלְמוֹנִי
 And I heard a holy one speaking and said another holy one to that certain [one]
[H8085](#) [H0259](#) [H6918](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0259](#) [H6918](#) [H6422](#)
 הַמְדַּבֵּר עַד־ מָתִי הַחֲזוֹן הַתָּמִיד
 who was speaking how long [will be] the vision [concerning] the daily [sacrifices]
[H1696](#) [H5704](#) [H4970](#) [H2377](#) [H8548](#)
 וְהַפֶּשַׁע שָׁמָּה תַּת וְקִדְשׁ וְצָבָא
 and the transgression of desolation the giving and both the sanctuary and the host
[H6588](#) [H8074](#) [H5414](#) [H6944](#)
 מִרְמָס:
 to be trampled under [foot]
[H4823](#)

Then I heard a holy one speaking; and another holy one said unto that certain one who spake, How long shall be the vision concerning the continual burnt-offering, and the transgression that maketh desolate, to give both the sanctuary and the host to be trodden under foot?

14
מאות hundred H3967
ושלש and three H7969
אלפים two thousand H0505
בקר days H1242
ערב evenings H6153
עד for H5704
אלי to me H0413
ויאמר and he said H0559
קדש: the sanctuary H6944
ונצדק then shall be cleansed H6663

And he said unto me, Unto two thousand and three hundred evenings and mornings; then shall the sanctuary be cleansed.

15
ואבקשה and was seeking H1245
החזון the vision H2377
את - H0853
דניאל Daniel H1840
אני I H0589
בראתי when had seen H7200
ויהי And it came to pass H1961
גבר: of a man H1397
כמראה one having the appearance H4758
לנגדי before me H5048
עמד there stood H5975
והנה that suddenly H2009
בינה the meaning H0998

And it came to pass, when I, even I Daniel, had seen the vision, that I sought to understand it; and, behold, there stood before me as the appearance of a man.

16
גבריאל Gabriel H1403
ויאמר and said H0559
ויקרא and who called H7121
אילי the Ulai H0195
בין between [the banks of] H0996
אדם of man H0120
קול- a voice
ואשמע And I heard H8085
הבן make understand H0995
לחלו this [man] H1975
את - H0853
המראה: the vision H4758

And I heard a man's voice between the banks of the Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.

17
פני my face H6440
על- on
ואפלה and fell H5307
נבעתי I was afraid H1204
ובכאן and when he came H0935
עמדי where I stood H5975
אצל near H0681
ויבא So he came H0935
ויאמר but he said H0559
אלי to me H0413
הבן Understand H0995
בן- son
אדם of man H0120
כי that
לעת- to the time H6256
קץ of the end H7093
החזון: the vision [refers] H2377

So he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man; for the vision belongeth to the time of the end.

18
ארצה to the ground H0776
פני my face H6440
על- with
נרדמתי I was in a deep sleep H7290
עמי with me
ובדברו And as he was speaking H1696
וינע- but he touched H5060
בי me
ויעמידני and stood me H5975
על- on
עמדי: upright H5975

Now as he was speaking with me, I fell into a deep sleep with my face toward the ground; but he touched me, and set me upright.

19
באחרית in the latter time H0319
יהיה shall happen H1961
אשר- what
את - H0853
מודיעך I am making known to you H3045
הנני Look H2009
ויאמר And he said H0559
הזעם of the indignation H2195
כי for
למועד at the time appointed H4150
קץ: the end [shall be] H7093

And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the latter time of the indignation; for it belongeth to the appointed time of the end.

20
הָאֵילִי אֲשֶׁר-רָאִיתָ בֹּעַל הַקֶּרְנַיִם מַלְכֵי מְדִי וּפָרְסָא:
The ram which thou sawest the two horns having you saw which The ram
H7200 H1167 H4428 H4074 H6539

The ram which thou sawest, that had the two horns, they are the kings of Media and Persia.

21
וְהַצִּפּוֹרִי הַשָּׂעִיר מֶלֶךְ יוֹן וְהַקֶּרֶן הַגָּדוֹלָה אֲשֶׁר בֵּין
And the goat [is] male the kingdom of Greece and the horn large that [is] between
H6842 H4428 H3120 H0996
עֵינָיו הוּא הַמֶּלֶךְ הָרִאשׁוֹן:
its eyes is the king first
H1931 H4428 H7223

And the rough he-goat is the king of Greece: and the great horn that is between his eyes is the first king.

22
וְהַנִּשְׁבָּרֹת וְתַעֲמֻדָּה אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ אַרְבַּע מַלְכוּתוֹת
And as for the broken [horn] that stood up the four in its place four kingdoms
H7665 H5975 H0702 H4438
מִגּוֹי יַעֲמֻדָּה וְלֹא בִכְחוֹ:
out of that nation shall arise but not with its power
H5975 H3808

And as for that which was broken, in the place whereof four stood up, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not with his power.

23
וּבְאַחֲרִית מַלְכוּתָם כִּהְתֵּם הַפֹּשְׁעִים
And in the latter time of their kingdom when have reached their fullness the transgressors
H0319 H4438 H8552 H6586
יַעֲמֹד עָז מֶלֶךְ פָּנִים וְיִמְכִּין חֲדָוֹת:
shall arise fierce Having features and who understands sinister schemes
H5975 H4428 H5794 H6440 H0995 H2420

And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.

24
וְעָצָם כָּחוֹ וְלֹא בִכְחוֹ וְנִפְלְאוֹת יִשְׁחִית
and shall be mighty His power but not by his own power and fearfully He shall destroy
H3808 H6381 H7843
וְהִצְלִיחַ וְעָשָׂה וְהִשְׁחִית עֲצוּמִים וְעַם-קְדָּשִׁים:
and shall prosper and thrive and He shall destroy the mighty and [also] the people holy
H7843 H6099 H7843 H6918

And his power shall be mighty, but not by his own power; and he shall destroy wonderfully, and shall prosper and do his pleasure; and he shall destroy the mighty ones and the holy people.

25
וְעַל-שְׂכָלוֹ וְהִצְלִיחַ מְרֻמָּה בִּידּוֹ וּבְלִבּוֹ
And Through his cunning and He shall cause to prosper deceit under his rule and in his heart
H7922 H4820 H3027 H3824
יִגְדִּיל וּבִשְׁלוֹת וְיִשְׁחִית רַבִּים וְעַל-שָׂרִי
he shall exalt [himself] and in [their] prosperity He shall destroy many and even against the Prince
H1431 H7962 H7843 H8269 H8269

וְעָמַד וּבְאֶפְסָ יָד וְיִשָּׁבֵר:
He shall rise but without [human] means he shall be broken
H5975 H3027 H7665

And through his policy he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and in their security shall he destroy many: he shall also stand up against the prince of princes; but he shall be broken without hand.

וְאַתָּה־ הוּא אֱמֶת נֶאֱמַר אֲשֶׁר וַחֲבָקֻךְ הָעֶרֶב וּמִרְאָה 26
 therefore you is TRUE was told which and mornings of the evenings And the vision
 [H1931](#) [H0571](#) [H0559](#) [H1242](#) [H6153](#) [H4758](#)
 רַבִּים: לַיָּמִים כִּי הַחֲזוֹן סֵתֵם
 many [it refers] to days [in the future] for the vision seal up
 [H3117](#) [H2377](#)

And the vision of the evenings and mornings which hath been told is true: but shut thou up the vision; for it belongeth to many days to come.

אֶת־ וְאֶעֱשֶׂה וְאַקֻּם יָמִים וְנַחֲלִיתִי נִהְיִיתִי דָּנִיֵּאל וְאֲנִי 27
 - and went about and afterward I arose for days and was sick fainted Daniel And I
 [H0853](#) [H3117](#) [H1961](#) [H1840](#) [H0589](#)
 פֶּ- מִבִּין: וְאֵין הַמִּרְאָה עַל־ וְאֶשְׁתּוֹמֵם הַמֶּלֶךְ מִלְּאֲכָתִי
 - understood it but no one the vision by and I was astonished of the king business
 [H0995](#) [H0369](#) [H4758](#) [H8074](#) [H4428](#) [H4399](#)

And I, Daniel, fainted, and was sick certain days; then I rose up, and did the king's business: and I wondered at the vision, but none understood it.